

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1973 Nr. 88

A. TITEL

*Handelsverdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden,
het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg,
Leden van de Benelux Economische Unie, en de Unie van
Socialistische Sowjet-Republieken;
Brussel, 14 juli 1971*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1971, 160.

In de Nederlandse tekst leze men in de laatste regel van artikel 2 in plaats van „uit enig derde land”: „naar enig derde land”.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Rijkswet van 29 juni 1972 (*Stb.* 349) luidt:

„Het op 14 juli 1971 te Brussel tot stand gekomen Handelsverdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, Leden van de Benelux Economische Unie, en de Unie van Socialistische Sowjet-Republieken, waarvan de Nederlandse en de Franse tekst zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1971, 160, wordt voor het gehele Koninkrijk goedgekeurd.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Economische Zaken H. LANGMAN, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken WESTERTERP en de Minister van Financiën R. J. NELISEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie *Bijl. Hand.* II 1971/72 – 11 789 (R 851); *Hand.* II 1971/72, blz. 3516; *Bijl. Hand.* I 1971/72, nr. 161; *Hand.* I 1971/72, blz. 1102.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 13, tweede lid, hebben de volgende Staten een akte van bekrachtiging bij de Regering van het Koninkrijk België nedergelegd:

België	29 augustus 1972
het <i>Koninkrijk der Nederlanden</i> (voor het gehele Koninkrijk)	25 oktober 1972
Luxemburg	17 april 1973
de Sowjet-Unie	3 mei 1973

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 13, derde lid, is het Verdrag op 1 juni 1973 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden de bepalingen van het Verdrag voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1971, 160.

Voor het op 3 februari 1958 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot instelling van de Benelux Economische Unie, met Overgangsovereenkomst, Uitvoeringsprotocol en Protocol van ondertekening, zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 10.

De op 1 en 24 oktober 1945 te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse Regering en de Regering van de Unie van Socialistische Sowjet-Republieken gewisselde Nota's, waarvan de tekst is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1971, 160, zijn ingevolge artikel 12 van het onderhavige Verdrag op 1 juni 1973 vervallen.

Voor het op 14 juli 1971 te Brussel tot stand gekomen Protocol inzake het Statuut van de handelsvertegenwoordiging van de Unie van Socialistische Sowjet-Republieken in Nederland zie ook *Trb.* 1973, 91.

Voor de op 14 juli 1971 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst nopens het handels- en betalingsverkeer tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, Leden van de Benelux Economische Unie, en de Unie van Socialistische Sowjet-Republieken zie ook *Trb.* 1973, 89.

Voor het op 14 juli 1971 te Brussel tot stand gekomen Protocol betreffende de wijze van afsluiten van de rekeningen voorzien in de Overeenkomst nopens het goederen- en betalingsverkeer, gesloten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Unie van Socialistische Sowjet-Republieken, zie ook *Trb.* 1973, 90.

Uitgegeven de *negentiende* juni 1973.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.